

Sayings and proverbs used in Slovakia along with their translations into English:

Čo môžeš urobiť dnes, neodkladaj na zajtra. A stitch in time saves nine.
Akoby hrach na stenu hádzal. Like water off a duck's back.
Kto druhému jamu kope, sám do nej spadne. Curses, like chickens, come home roost.
Všetko zlé je na niečo dobré. Everything bad is good for something.
Jablko ďaleko od stromu nepadne. An apple does not fall far from the tree.
Trpezlivosť ruže prináša. Patience and time overcomes all things.
Pomaly ďalej zájdeš. Slow but sure wins the race.
Bez práce nie sú koláče. No work - no cake.
Pomôž si človeče, aj Pán Boh ti pomôže. Help yourself and God will help you.
Všade dobre, doma najlepšie. There's no place like home.
Čo oči nevidia, srdce nebolí. What eyes don't see, heart doesn't hurt.
Zvyk je železná košeľa. Habit is the second nature.
V núdzi poznáš priateľa. A friend in need is a friend indeed.
Darovanému koňovi sa na zuby nepozerala. Never look a gift horse in the mouth.
Čas je najlepší lekár. Time Heals All Wounds.
Aká matka, taká Katka. Like father like son.
Šaty robia človeka. Fine feathers make fine birds.
Vrana k vrane sadá, rovný rovného si hľadá. Birds of the same feather flock together.
Ako sa do hory volá, tak sa z hory ozýva. The way you call into the mountain is the way the echo will sound.
Čo na srdci, to na jazyku. Have one's hearth in one's mouth.
Láska hory prenáša. Love makes the world go round.
Zíde z očí, zíde z mysle. Out of sight, out of mind.
Lepší vrabec v hrsti ako holub na streche. Better is a sparrow in the hand than a pigeon on the roof. Ráno je múdrejšie večera. The best advice is found on the pillow.
Zlá zelina nevyhynie. Evil herb never dies out.
Pes, ktorý šteká, nehryzie. Barking dogs seldom bite.
Lož mákrátke nohy. Lies have short legs.
Kto sa smeje naposledy, ten sa smeje najlepšie. He who laughs last laughs best.
Pod lampou býva najväčšia tma. The darkness is deepest under the lamp.
Topiaci sa aj slamky chytá. A drowning man will even hold a straw.
Tarfená hus zagágala. A shot goose will make gaggle.
V zdravom tele zdravý duch. A sound mind in a sound body.
Tichá voda brehy myje. Still waters run deep.
Stačí len jedna kvapka, aby pohár pretiekol. It was the last straw that broke the camel's back.
Láska prechádza cez žalúdok. The way to a man's heart is through his stomach.
Keď sa chce, tak sa dá. Where there's a will there's a way.
Ži a nechaj žiť. Live and let live.
Zlé správy sa šíria rýchlo. Bad news travel fast.